

# CHAPITRE I

## INTRODUCTION

### A. État de Lieux

Dans l'apprentissage d'une langue il y a quatre compétences linguistiques, qui sont la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite et la production écrite. Sur ces quatre compétences, la compétence écrite est une compétence linguistique considérée comme relativement difficile. La difficulté s'explique par les différences entre la langue parlée et la langue écrite. Dans la langue parlée, le locuteur a tendance à être capable de comprendre les erreurs commises par l'orateur tant que l'interlocuteur peut saisir le sens de la conversation. En revanche, dans la langue écrite, il existe une distance entre le locuteur et l'interlocuteur, de sorte que les erreurs commises peuvent donner lieu à des interprétations différentes. Les erreurs qui résultent des différences de compréhension conduisent souvent à des malentendus. C'est pourquoi il est nécessaire d'avoir de bonnes compétences en matière d'écriture pour minimiser ces erreurs.

Pour bien écrire, il faut un certain nombre de compétences, notamment en matière d'orthographe. L'orthographe, c'est écrire. L'orthographe est une condition nécessaire à la bonne compréhension de la communication écrite. Pour le lecteur, l'orthographe donne des indices qui facilitent la compréhension du texte. Dans le dictionnaire Larousse le petit Robert (2013) " L'orthographe est la manière d'écrire un mot ou une suite de mots considérée comme la seule correcte ". L'orthographe

est une sous-discipline de la linguistique elle étudie comment traduire les sons en lettres et comment organiser les lettres en constructions plus larges sous forme écrite. L'apprentissage de l'orthographe est un processus long et dynamique, qui exige des écrivains qu'ils acquièrent des connaissances spécialisées correspondant aux formes graphiques de certains mots. Cependant, parallèlement à cet apprentissage, les étudiants commettent encore souvent des erreurs d'orthographe.

Tarigan (2019:151) Les erreurs d'orthographe sont des erreurs dans l'écriture des mots ou des erreurs dans l'utilisation des signes de ponctuation. En effet, le problème des erreurs d'orthographe est alambiqué car il soulève le problème de l'ignorance des règles de la langue. Fayol dans Osunniran (2021), l'orthographe française est en effet l'un des systèmes les plus complexes du point de vue de la production, et les étudiants commettent des erreurs si les mots ou les phrases qu'ils utilisent ne sont pas conformes aux règles existantes. Les compétences d'écriture, même à un niveau avancé, sont truffées d'erreurs orthographiques. Cette catégorie d'erreurs, qui, selon Lassaad dans Osunniran (2021), est un problème de l'écrivain, ce problème du système graphique de la langue française". Ensuite, il y a les voyelles et les consonnes françaises qui n'existent pas en Indonésien. Les apprenants en français éprouvent donc des difficultés à les écrire et à les prononcer.

Sur la base des faits sur le terrain, les étudiants manquent de capacité suffisante pour écrire en français, ils font beaucoup de erreurs d'orthographe lexicale. Voici des exemples d'erreurs d'orthographe lexicale dans le cours de production écrite élémentaire à l'unimed:

1. J'ai mal ventre **parceque** je ne pas manger

Le mot ci-dessus est une erreur de segmentation. Il y a une erreur dans la combinaison de deux unités en une unité. Le mot parceque doit être séparé. Par conséquent, l'écriture correcte du mot selon les règles de l'écriture française est "*parce que*".

2. "Je suis très **desole** Celine"

Le mot ci-dessus appartient au type d'erreur "marque diacritique" (accent). Dans cet exemple, il y a une faute d'orthographe, à savoir l'utilisation de marques d'accent sur le mot desole qui devrait utiliser l'accent aigu. L'écriture correcte de desole selon les règles de l'écriture française est "*désolé*".

3. "Je suis allé à Jakarta avec ma **familie**"

Le mot ci-dessus inclus dans le type d'erreur à dominante non-fonctionnelle, erreurs/abus de consonnes doubles. L'écriture correcte famille selon les règles de l'écriture française est "*famillie*".

Les erreurs d'écriture sont commises aussi bien par les étudiants débutants que par les étudiants avancés. Les erreurs que l'on retrouve souvent dans les écrits des étudiants sont l'utilisation incomplète des accents, les erreurs de segmentation et les erreurs non fonctionnelles. La cause de ces erreurs est due au fait que l'une des raisons pour lesquelles les étudiants font des erreurs en orthographe est que l'orthographe n'est pas enseignée comme un cours à part entière. Elle n'est pas enseignée comme un cours à part entière, mais elle est intégrée à d'autres cours.

L'orthographe devrait être une préoccupation, car l'orthographe est incluse dans l'une des évaluations du DELF. Dans le DELF, l'orthographe a ses propres critères d'évaluation. Les erreurs d'orthographe française et de structure de phrase. Cette analyse des erreurs d'orthographe a été menée pour trouver les erreurs lexicales commises par les étudiants. Il s'agit d'un effort pour améliorer et renforcer leurs compétences en matière d'écriture. Annick Mauffre et al (1973) explique que la maîtrise de l'orthographe indique la maîtrise de la langue apprise et ajoute qu'un étudiant qui ne comprend pas les fonctions de la ponctuation est moins susceptible de l'écrire. Cette analyse des erreurs orthographiques doit être réalisée pour découvrir les erreurs souvent commises par les apprenants et les aider à les oublier lorsqu'ils écrivent. L'orthographe est une matière difficile et son apprentissage nécessite des connaissances approfondies.

Une recherche sur l'analyse des erreurs orthographiques a été faite au préalable, par Baidi C. El & al qui a été publiée en 2021 sous le titre « Les erreurs d'orthographe grammaticale et d'orthographe lexicale des lycéens de Tangerang en contexte de la compréhension de l'écrit ». Les résultats ont montré que des fautes d'orthographe grammaticales et lexicales ont été commises, les erreurs lexicales étaient plus élevées que les erreurs grammaticales. La recherche de Debora Putri Sian Purba sera publiée en 2021 sous le titre "Analyse des erreurs orthographiques françaises dans les essais des étudiants du SMAN 9 Bandar Lampung.

Sur la base de la description ci-dessus, le chercheur s'intéresse à l'analyse des erreurs d'orthographe dans l'écriture des étudiants du cours production écrite élémentaire et l'analyse des facteurs causant ces erreurs d'orthographe. À cause d

cela, est intéressé de faire la recherche avec le titre intitulé “**Analyse D’erreurs D’orthographe Lexicale Dans La Production Écrite Élémentaire Chez Les Étudiants Du Deuxième semestre De L’unimed**”.

### **B. Identification des Problèmes**

Après les explication dans l’états de lieux ci-dessus, on peut les identifier:

1. Il y a beaucoup d’erreurs d’orthographe relevées dans l’utilisation des accents
2. Il y a des erreurs d’orthographe relevées dans segmentation.
3. Il y a des erreurs/abus dans les consonnes doubles.

### **C. Limitation du Problème**

Dans la typologie des erreurs orthographiques de Nina (1980) modifié par Osunniran (2022) , il existe 6 types d’erreurs l’orthographe lexicale. Cette recherche limite à analyser 3 types erreurs ce sont les erreur de segmentation, les erreurs de signes diacritiques (accents) et les erreurs à dominante non-fonctionnelle.

### **D. Formulation des Problèmes**

Basé sur le contexte ci-dessus, la formulation du problème dans cette recherche est:

1. Quelles sont les types d’erreurs d’orthographe lexicale fait par les étudiants dans la Production Écrite Élémentaire ?
2. Queles sont les facteurs qui provoquent des erreurs d’orthographe lexicale ches les étudiants dans la Production Écrite Élémentaire?

### **E. But de la recherche**

Le but de cette recherche est :

1. Connaître les types des erreurs d'orthographe lexicale fait par les étudiants dans la Production Écrite Élémentaire.
2. Connaître facteurs qui provoquent des erreurs l'orthographe lexicale faite par les étudiants dans la Production Écrite Élémentaire.

### **F. Avantages de la Recherche**

Les avantages de cette recherche seront destinée à la:

#### **1. Étudiant**

Elle est destinée aux étudiants en langue française afin qu'ils puissent s'appuyer sur cette recherche à l'avenir. Ils peuvent également éviter les erreurs qui se produisent lorsqu'on écrit en français.

#### **2. Professeurs**

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours de français: d'orthographe en Production Écrite Élémentaire.

#### **3. Section française**

Cette recherche peut être une ressource d'apprentissage pour le département de français qui peut approfondir ses connaissances en orthographe.

#### **4. Lecteurs**

Cette recherche est menée pour ouvrir de nouveaux concepts aux lecteurs afin d'éviter les fautes d'orthographe chez les apprenants en français.